

Zer eginkizun dute Elkarrekiko Merkatuaren ekillearen aurrean «Presiorako taldeak?»

Munduan esaten dana

TEMOIGNAGE CHRETIEN

Degerre zertan zabiltz?

Defferre etiketaren atzetik geldirik gabe gizon bat arkitu nai dugu, bere bearrekin eta bere aunditasunean, bere pasio ta bere asarreekin, bere arrokeri ta bere leguntasunean. Guk administratzaile on bat besterik ez dugu arkitzen.

Itzegen jakitea zailla da. Demagogia iskitia bakoitzen zaitzen zaitu. Baiña Joan XXIII gnak mundua guztiari ematen jakin du, bere opinioak alde batera utzi gabe, oratori aundirik gabe, gizoni itzegen zien gizon bat izaten jarraitu zualako bakarrik.

Le Monde

De Gaulle'n itzegiteko modua Baiñan Paris'ek izan duan itzegiteko moduak ez al du gure kontra egingo guk arrazoi izan arren. Lenengo bear baiña deadar aundiagoak egin ditugu. Gure kartutxo erreaz erretira on bat egiteko modua moztu dugu.

Frankfurter Allgemeine

ZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Dei indartsua

Orrelakoa da Frantzia'ko gobernuak Alemania'koari egin diona nekazaritzako prezioei dagokionez. Benetan orango onan De Gaulle'k gogor jokatzeko asmoa duela dirudi ta ez duala Alemania'ko agintarientzat batere begiramenik gorde ta ori elkarren arteko tratatu famatua izan arrek.

Europar agintaritzan bat sortzen dion bitartean ez da arriztekoa era guztietako interes partikularrak —batez ere sindikatu, industri ta komertzio elkartasunak— Elkartasunaren izaerarako zer ikusi aundia duten eztabaida ta erabakietan guren abotsa entzun erazi nai izate.

Elkartasunetik kanpo dauden gobernuak euren ordezkariak biltzen baldin badituzte Elkarrekiko Merkatuaren Ekintzaileen aurrera, besterik gabe argi ikusten da Elkartasunaren barruko ekonomi talde desberdinak —oinetako egileak edo

zea da, ba dira eun ta berrogei Elkartasun guztiaren zabalera osoan pentsa ditezkeen era guztietako eginkizunak azaltzen dituana, asi makina egileetatik ta ur mineralen jabeengana. Baita ere, esate baterako, arkitzen ditugu jende gutxiaren gustako defenditzeko, onela The'ren Europa'ko Komitea.

Praktikan Ekilleak talde auek erdi ofizialki ezagutzeko bearra zeukan; onela teknikari dagokionez erakuskitzen asko irabazi ditzazkelako. Eta orrela Kennedy-round delakoaren aurrean (tarifik besterik gabe jaxteko erabakiaren

konturatu dirala ikusterazten duana.

Eun eta berrogei talde oien artean iru dira batez ere garrantzi aundienua dutenak, UNICE delakoa. Sei estadietako industri federazio guztiak elkartzten dituana. Ofizina aundiak jarri ditu Ravenstein kalean. Elkartasunaren Ministroak biltzen diran lekutik berria. Etxe zarixo baten baiñan Elkarrekiko Merkatuaren Etxetik bostu minutu gertu Joyeuse-Entré kalean COPA (Nekazarien antolaketa profesionala) onek Elkartasuneko nekazaritzaren komitea) arkitzen da, antolake-

Zuhurtasunez betetako erantzun auek talde aundienuen aldetik ez gaitu geiegi arritu bear. Ekintzaileak (Ejektivoak) erabakiak artzeko bide luze ta zaillak erabiltzen ditu. Orregatik naiez eta zalantzan daudenen eskubideak galdetzen baldin baditu ta irizitaki entzun, galdera oiek ezdira erabakirako etapa bat besterik. Gauzak onela izatea bi aldeak aitortzen dute, eta arrazoi askoegatik, interesu dute talde ta elkartasunak ez dute Ekintzailearen asarre jarri.

Ofizialki izaten dituzten artu-emanak izaten dira talde oietako



Elkarrekiko Merkatuaren aurrean arkitzen diran 58 enbajadoreak urts berriak ematen agintari.

motor egileak, langileak, enpleatuak edo konsumitzaileak— euren irizitaki adierazteko moduan arkitzea euren bizimodurako garrantzi aundia izango duten erabakiak artu aurrean; beste era batera egiten dute ori bera Elkartasunaren «Ekonomi ta gizarte komitea» delakoan.

Paul Lewis «Financial Times» en ordezkari dana Bruxelles'en azaltzen du emen talde oiek egiten duten lana. Lobbying izena duan lana. Lobbying Ipar-ameriketako profesio bat. Parlamentuko iskitetan diputatu ta senatoreak bereganatzenko lana.

Amar liberatan saltzen dan bostean orriko liburu bat irakurri ezkeru ikusi ditek Bruxelles'en Elkarrekiko Merkatuaren aurrean dauden talde en desberdintasuna ta ugartitasuna. Talde oien lista oso lu-

kontrako Elkartasunak jarri bear zituau ezzeokak presiorako talde oiek egindakoa zan. Gobernuak ez dituztelako ondo ikusten Ekillearen eta nazio bakoitzeko industriaren artu-emanak, Ekilleak Seien Europa'ko industri guztiak elkartzten dituan Europar Elkartasuneko Industrien Batasunarekin (UNICE) izaten ditu artu-emanak.

Elkarrekiko Merkatuaren «errealitate» omena.

Ori bai, Bruxelles'en biltzen diran «presiorako talde» guztiak zenbaiterako balio duan Elkarrekiko Merkatuaren Ekilleak adierazten dute.

Talde auen ugartitasuna ta egite aundia da ondoen ekonomi talde ta elkartasun guztiak errealitate berri dan Europar Elkartasun orrek zenbaiterako indarra artu duan

ren talde guztiak biltzen ditu: zaxhar xamar diran ofizinetan gari ta orrelakoen prezioetan galduta dauden ekonomistak arkitzen dira. Eta azkenik Royale kalean arkitzen da Elkartasunerako sindikatu librean exeta ta Paix alean sindikatu kristautena.

Talde auen garrantzia ta jauntxasuna aundia baldin bada ere ezin ditek beti berdin esan bere in-fluentsi ta indarraz. Zer inder jendeak geiena estimazten dituzte-

nak. Azkeneko urtean esate baterako UNICE'ko buru diranak 65 billera izan dituzte gutxienean Komisioaren serbitzuekin, au da, billera bat baiño geiago astean. Berdin esan ditek COPA'rentzat eta sindikatu librentzat. Baiñan artu-eman auek ofizialki tankeran bakarrik egiten diralako, beren frutua ezin ditek matematikaren bidez ikusi.

Gaiñera ba dira gertaera batzuek



PROJETS FINANÇÉS PAR LA BANQUE

dute benetan talde auek? Ez da erreza erantzun bakarra ematea. Al dan bezela burruka gogorrak ixiltaraztea.

Talde desberdin auek ez dabilta izugarriko irabazien atzetik, naiz eta oietatik batzuek prest egon burruka txiki batzen irabazien bearganazeko. Nekazaritzan, esate baterako, COPA delako elkartasunak zerbitu lortu duala esaten du baiñan lortutako ere Seien ministroak ezereztu dute. UNICE ainbeste ez ueste izan arren beste zerbitu geiago bereganatu du Ekintzailearengandik.

Sindikatuak dogikionez berriz, sindikalistak realismoarekin aitortzen dute ez dala izan erabakirik bere influentsia izan duanik, bakar bakarrik izan dirala erabakiak bere irizitazekin bat zerezotzek eta erabakiak bere irizitazekin bat ez zerezotzek.

kontrako ere erakusten dutenak. Au da, komisioak estimatzen dituala talde auek, auen bitartez nazio bakoitzeko industri ta sindikatuak artu-emanetan jarri ditekela.

Baiñan politikaren problema aundietaz ez itzezin. Bruxelles'en arkitzen diran presiorako taldeak edukitzen dituzten artu-emanak teknika gai bereziararako bakarrik baldin badira ez da arriztekoa indar gutxiago izatea politikaren problema aundietan. Zenbat eta aundiagoak eta zabalagoak izan prolemak ordu eta indar gutxiago dute talde auek.

Sindikatuak, esate baterako, ez dutela inolara ere orain arte lortu eskatzen duten bezela Elkartasunaren ekonomi politika erabakitzekoan parte artzea eta ezin alartu dituzte beren ordezkariak ortarako artu erazi. Elkartasuneko 12 miloi langileen mandatari sindikatoak

beste taldeak baiño indartsuago egin lezateke deadar; gaiñera azken aldi auetan indar aundiago artu dute esanaz kaso egiten ez baldin bazite langileen laguntza erretiratu egingo dutela Elkartasunarentzat.

Ez da erreza UNICE'ren frakasuak kontatzea ta zeintsuak izan diran jakitea. Ba liteke ortarako kontuan artu bear izatea Erroma'ko tratatuan azaltzen diran gai asko ta antolaketa oni batez ere dagokionak ez diralako orainkan ibiltzen jarri. Talde ontako nagusiak ez datozte ondo antitrust politikaren atzeapenarekin eta ba dirudi gogo aundiak dituztela atzerapan ori kentzeko.

Politikarako erabakirik nagusi-nak Sei estadietako Ministroen Bilerak artzen dituan ezkeru, jakiañ dago. Billera orrek garrantzi aundienua du presiorako talde oientzat. Baiñan arrazoi askoegatik eta batez ere ministroak nazio bakoitzeko uri-buruen Bruxelles'en baiño geiago egoten diralako, antolaketa ta taldeak naigo dute ministroak bakoitzak bere nazioan ikusi ta artu-emanak ere nazio bakoitzean izan.

Nazio bakoitzeko presiorako taldeentzat eragospenak. Elkartasuna arkitzen dan etapa ontan dudarik ez dago oia dala ta indar aundiago duala nazio bakoitzean presioa egitea. Ono bear bada Elkartasunaren batasuna zerbitu atzeratzen dute, zail baita nazio guztietako taldeen naiak eta asmoak berdinak izatea. Zail da Elkartasun guztiko ta nazio bakoitzeko naiak elkartzea. Ori batez ere COPA ta UNICE taldeetan ikusten da. Orregatik atzeratzen diran erabakiak eta artu-emanak asiera batean baiño legunagoak izaten dira.

Orik esan ditek talde auen indarra aundia dala prolemak ofizialki erabaki bat izan dezakenean baiñan ez dutela abalmen aundirik nazioen arteko asarreak eta interes desberdinak berdinu ta elkartzten ez diran bitartean.

Paul LEWIS'ek (1).

1. Urtiriko «Communauté Européenne» gandik artua.

NAZIO-ARTEKO UNEA EUROPA BERRRIO

Ba du De Gaulle'k gauzak esateko ta egiteko modu gogor bat eta danak asarretik erazitzeko moduko. Oraingo ontan ere orixe bera egin du Europa'ko nekazaritzari dagokionez. Edo nekazaritza konpondu edo Frantzia steratzeru dirjoa. Ta naiz eta puntu onetan arrazoirik audienak berak izan, jokatzeko moduarekin eta esateko moduarekin izan zezazkien adiskideak eta lagunak uzatu egin ditu.

Ba dirudi azken aldi onetan Europa'ren batasuna atzeratzen eta moztuzten dirjoala. Ba dirudi Europa'ren batasun politikoa gero ta zailagoa ikusta. Ori dala ta ba dira batzuek, emen ez zegok zer egiterik esan da aldigitean dutenak. Ortan igartzten da bat benetako europazalea dan edo ez.

Betikora gatas. Europa, demokrazia bezela, baliozko edozein gauz bezela, ez da bein egin da kito diran oietakoa. Es. Egunero, bein eta berritoe egin bear diran oietakoa. Ba dira Europa'n nazioak, taldeak, jendeak, Europa'ren batasunarekin bere prolemak konpondu dirala ueste dutenak. Oientzat Europa benetako prolemel iges egiteko modu bat da.

Europa pentsametu bat da. Pentsametu dan ezkeru lenen gure burua europarren orduan jarri bear dugu. Europa espiritu bat, gure burua espiritu ortarako prest jartzten ikasi bear dugu. Baiñan ez desagun ueste izan europar guztiak berdinak izan bear dugunik, danak berdin pentsatu bear dugunik. Arrazoi zuan españar pentsalaritza batak —Ortega'k— Eskandinabi'lik asi ta Gibraltar'erano gizon guztiak berdinak izatera irixten ziranean Europa illa sala esan zuanean. Batasunera jo bear dugu baiñan gure nortasunaren osasera batera bezela bakarrik.

Gaiñera Europa gure egin-bear bat da ta ez alperrikako itxaropen bat. Itxaropen bat bezela artzen baldin badugu besteak esinro digute Europa ta eser esan jakin gabe geldituko gera. Guk emen lana egiten ez baldin badugu alperrikakoa dugu bestengan itxoiten egotea.

Gaiñera guk nai bear dugun Europa'k ez du nola-naldea izan ebar. Ez du kapitalisten eta trust audien Europa izan bear. Ez du modatik pasatuko abertzalekerien Europa izan bear. Ez du ezertarako balio ez duten antzinako estadu zaharren Europa izan bear. Errien eta pertsonen Europa izan bear du. Ori lortzen ez dan bitartean ez dugu pakcan egoteko eskubiderik, ez dugu lanik egin gabe egoteko eskubiderik. Ori guk egin-bearrekoo da, ez besteak gure izenau. Ori da gure jenerazioneko, gure belausunen zereginak. Ta ba dakigu sein zorrotza dan istoria beren eginkizuna hetetzen ez duten belausentzat.

RIKARDO ARREGI